Título/Autor: La Isla

Tiempo recomendado: 5 días

(Recomendación: una o dos sesiones por día, por lo menos 20 minutos al día)

Objetivo de contenido: Los estudiantes podrán usar las habilidades de lectura, escritura, expresión oral y comprensión auditiva para describir “la isla” y las historias que abuela le contó a su nieta.

Instrucciones para el(la) maestro(a):

**Antes de la lección**

1. Lea las ideas principales y el entendimiento clave con la *Sinopsis* que se encuentra abajo. **Por favor no le lea esto a sus estudiantes.** Esta es una descripción para ayudarle a prepararse para enseñar la historia y tener una idea clara de qué es lo que los estudiantes tienen que aprender.

Ideas principales / Entendimiento clave / Pregunta de enfoque

Toda familia tiene historias. Cuando los miembros de la familia se juntan, inevitablemente intercambian historias. Algunas historias son divertidas, otras no, algunas siempre se recuerdan, algunas son historias nuevas. Son una especie de pegamento que puede unir a las familias desde ambos lados. Seguramente tu familia también cuenta historias, ya sea al contar lo que le sucedió a alguien hoy o el año pasado. Esta historia es sobre Abuela contándole a Rosalba todo sobre la isla caribeña donde creció.

Sinopsis

Girando por el aire "como grandes pájaros jugando", Rosalba y su abuela vuelven a volar sobre la magia de la narración de Abuela y la imaginación de Rosalba. Juntas vuelan a la isla, la isla donde creció Abuela. Exploran la brillante isla tropical, desde la concurrida ciudad vieja y la exuberante selva tropical hasta la acogedora casa de familiares donde comparten más historias familiares que pueden salvar el tiempo y las distancias.

1. Vaya a la última página de la lección y repase *¿Qué hace que este cuento sea complejo?* Esto se creó como parte de la lección y le servirá como guía para entender lo que los autores de esta lección vieron como fuentes de complejidad o como puntos clave de acceso a esta historia. Usted por supuesto evaluará la complejidad el texto con sus estudiantes en mente, y hará los ajustes necesarios para guiar el avance de la lección, las actividades y las preguntas sugeridas.
2. Lea el libro entero y añada su propia percepción al entendimiento identificado. Ponga atención a los puntos en los que hay que hacer una pausa para repasar las preguntas y las actividades inspiradas en el texto.   
   *Nota: considere anotar las preguntas, el vocabulario y las actividades en un papelito adhesivo para que estén pegados en las páginas correctas para el trabajo de cada día.*

La lección – Preguntas, actividades, y tareas

La mayoría de las preguntas, actividades y tareas deben estar basadas en la escritura, los dibujos y las características únicas del libro. Las preguntas que apoyan el texto en sí o el texto con la conexión al mundo – lo cual llamamos preguntas o actividades inspiradas por el libro – se deben posponer hasta que los estudiantes hayan tenido el tiempo de conocer el libro.

Este modelo está diseñado para ser flexible. Tenga la confianza de añadir o quitar las hileras que necesiten de preguntas, actividades o tareas adicionales. Las preguntas, las actividades y las tareas están alineadas con los TEKS para español y pueden enfatizar cualquiera de las siguientes a través de las lecturas seleccionadas para leer en voz alta:

* Exploración de lenguaje académico y del aprendizaje (vocabulario y sintaxis)
* Actividades que promueven hablar y escuchar
* Actividades para la escritura
* Actividades de lenguaje y preguntas
* Tareas de ejecutoria creativa y actividades que son específicas al texto o inspiradas por el texto.
* Refuerzo de las destrezas fundamentales de la lectura cuando sea apropiado

|  |  |
| --- | --- |
| **Preguntas/Actividades/Vocabulario/Tareas** | **Resultado Previsto o Respuesta (para cada uno)** |
| **Primera Lectura:**  Lea el libro por completo en voz alta con el menor número de interrupciones. Deténgase para proveer el significado de palabras o para clarificar solo cuando sepa que la mayoría de sus estudiantes se confundirán. | La meta aquí es que sus estudiantes puedan disfrutar del libro tanto la escritura como las fotografías, y que puedan experimentarlo como un todo. Esto les dará contexto y sentido de compleción antes que se sumerjan en examinar las partes del libro con más cuidado. |
| **Segunda Lectura:**  Vocabulario:  Haga que los estudiantes tomen tarjetas postales, escojan dos o tres de las palabras de este vocabulario, y le escriban a alguien sobre estas palabras. Los estudiantes pueden decorar sus postales usando las increíbles ilustraciones de Elisa Kleven.  Aquí hay algunas preguntas de comprensión general para hacer a los estudiantes después de la segunda lectura. Las preguntas dependientes de texto más específicas se resaltarán en la tercera lectura.   * ¿Qué hicieron los personajes principales de este libro? * ¿Qué hicieron en el patio trasero? * ¿Qué vieron en la selva tropical? * ¿Qué vieron en el puerto? * ¿Por qué fueron al mercado? * ¿Qué hicieron para cenar? * ¿Cuándo se fueron a casa Abuela y Rosalba? | Respuestas posibles:   * Hicieron un viaje imaginario a la isla donde creció Abuela. * Juegaron en una fuente. * Vieron loros, lagartos, ranas y muchas plantas. * Vieron grandes barcos. * Porque la familia de Abuela iban a vender piñas allí cuando ella era una niña pequeña. * Hicieron una ensalada de frutas. * Se fueron a casa por la noche. |
| **Tercera Lectura:**  Esta lectura es enfocarse en el contexto de la historia y profundizar en la comprensión enfocada en las experiencias de Rosalba y Abuela.  **Preguntas dependientes del texto:**   * Página 1: ¿Qué está pasando en el dibujo de la página 1? * Página 4: ¿Dónde están en el dibujo de la página 4? * Página 4: ¿Cómo llegan Abuela y Rosalba a la isla? * Página 5: ¿Quién vive en la isla? * Página 6: ¿Qué hacen el tío Fernando, la tía Isabel y la prima Elena? * Página 9-10: ¿Quiénes están en la pintura que Rosalba y Abuela están mirando? * Página 12: ¿De dónde sacaron Abuelo y Abuela piedras para construir la fuente? * Página 13: ¿Quién vuela con Abuela y Rosalba a la selva? * Página 15-16: ¿Qué ven ellas? * Página 17-18: ¿Qué están haciedo Abuela y Rosalba? * Página 19-20: ¿Que ven Rosalba y Abuela? * Página 21-22: ¿Es ésta la ciudad de Nueva York donde viven Abuela y Rosalba? * Página 24: Cuando Abuela era pequeña, ¿qué vendía su familia en el mercado? * Página 25-26: Abuela y Rosalba están nadando. ¿Qué tipo de peces están nadando con ellas? * Página 27-28: ¿Cómo dice Abuela que se ve tío Fernando con sus gafas de bucear? * Página 29: ¿Cómo se ponen tan pegajosas las manos de Rosalba y Abuela? * Pagina 33-34: ¿Qué “es mágica” para Rosalba cuando vuela por el cielo de noche sobre la ciudad de Nueva York? | **Posibles respuestas:**   * Abuela le cuenta a Rosalba una historia sobre la isla donde creció. * Ellas están volando sobre el océano y sobre la isla verde. * Ellas vuelan en su imaginación. * El tío Fernando, la tía Isabel y la prima Elena. * Están mirando hacia el cielo con los brazos en alto. * El tío Fernando y un gran pez que tuvo como mascota por un tiempo. * Ellos las sacaron de la selva. * Los loros. * Ranas y lagartijas. * Están dando vueltas en el aire sobre las personas en la plaza. * Ellas ven barcos grandes y un edificio grande que hicieron los españoles hace mucho tiempo. * No, es la ciudad donde Abuela y Abuelo solían comprar cosas para su tienda. * Ellos vendían piñas dulces. * Peces redondos, finos, con rayas y con lunares. * Abuela dice que se parece a una rana de la selva. * Sus manos se ponen pegajosas por el jugo de los mangos. * Rosalba habla sobre la ciudad de Nueva York.   **Escritura:**  Haga que los niños imaginen cómo sería volar sobre otros lugares. Comience preguntando, “¿Qué verías si volaras sobre el Polo Norte?  Los niños pueden hacer dibujos de personas en sus familias. Ayúdelos a identificar la imagen con los nombres de los miembros de la familia. |

Día Final con el libro: Tarea Culminante

Haga que los estudiantes en trabajen en parejas para dibujar un diagrama de Venn, comparando y contrastando los dos libros, *Abuela* y *La Isla*, ya que estos dos libros están en una serie. Haga que los estudiantes usen papel para dibujar su diagrama de Venn y colocarlos en el salón o en el pasillo. Haga que la clase lea los diagramas de los otros compañeros de clase para ver cómo compararon los dos libros de la serie.

Ejemplo:

Abuela

La Isla

Abuela

Rosalba

La isla

Nueva York

Familiares

La ciudad

Barcos

Selva

Mango

Ranas

Lagartijas

Playas

Loros

Lago

Parque

Nubes

Aeropuerto

Avión

Estatua de la Libertad

Vocabulario

|  |  |
| --- | --- |
| **Estas palabras merecen menos tiempo**  (Estas palabras son concretas y fácil de explicar describir los eventos/procesos, conceptos, o experiencias que sus estudiantes se pueden relacionar con ellas) | **Estas palabras merecen más tiempo**  (Estas palabras son más abstractas y tienen significados múltiple, o parte de grupo de familias con significados similares.) Estas palabras son más difíciles de procesar. |
| página [2]- isla – tierra rodeada de agua  página [3] – esmeralda – piedra verde muy brillosa  página [3] – joya – piedra muy brillosa  página [12] – fuente - aparato con que se hace salir el agua de la tierra  página [12] – selva – bosque; terreno con muchos árboles  página [13] – loros - cotorras  página [13] – copas de los árboles – parte de arriba de los árboles que parece una sombrilla  página [17] – plaza – área en el centro de la ciudad  página [22] – supermercado – tiendas en edificios grandes para comprar alimentos  página [22] – mercado – tiendas al aire libre para comprar alimentos  página [23] – campo – terreno al aire libre fuera de la ciudad  página [26] – lunares - pequeñas manchas que tienen forma redonda, como la luna  página [27] – gafas de bucear – lentes que se usa para proteger los ojos cuando se nada con todo el cuerpo debajo del agua | página [3] – profundamente – muy hondo  página [12] – salpica – salta en gotitas  página [16] – despegar – volver a volar  página [17] – revoloteando – volar dando giros en el aire  página [18] – piruetas – vueltas en el el aire  página [19] – puerto – orilla a donde llegan los barcos  página [20] – cientos de años – mucho tiempo  página [24] – cultivaba – sembraba y recogía  página [26] – se zambulle – se mete debajo del agua de golpe  página [29] – maduros – que está listo para comer  página [29] – pegajosas – que se le pega todo muy fácilmente |

**¿Qué hace que éste sea un libro complejo?**

1. **Medidas cualitativas**Vaya a la página<http://www.lexile.com/> y escriba el título del libro que leerá en voz alta en el *Quick Book Search* que se encuentra en la esquina superior derecha de la página. La mayoría de los textos tendrán la medida Lexile en esta base de datos.

\_\_\_520\_\_L\_\_\_

Most of the texts that we read aloud in K-2 should be in the 2-3 or 4-5 band, more complex than the students can read themselves.

2-3 band 420-820L

4-5 band 740-1010L

1. **Características cualitativas**

Considere las cuatro dimensiones del texto complejo de abajo. Para cada dimensión[[1]](#footnote-1) anote ejemplos específicos del texto que lo harán tener mayor o menor complejidad.

**Significado/Propósito**

**Estructura**

**Lenguaje**

**Conocimiento requerido**

Cuando los miembros de la familia se juntan, inevitablemente intercambian historias. Algunas historias son divertidas, otras no, algunas siempre se recuerdan, algunas son historias nuevas. Son una especie de pegamento que puede unir a las familias y unirlas de de ambos lados. Seguramente tu familia también cuenta historias, ya sea al contar lo que le sucedió a alguien hoy o el año pasado. Esta historia es sobre Abuela contándole a Rosalba todo sobre la isla caribeña donde creció.

Ficción

El texto alterna entre inglés y español, por ejemplo:

mi esmeralda

el osito

qué pescado

que disfruten

y una sombrilla

como la noche

Hay metáforas y símiles en el libro que realmente se conectan con las bellas ilustraciones.

Por ejemplo:

las copas de los árboles son un jardín brillante

La isla de Abuela brilla como una joya verde en el mar

el aire caliente y húmedo huele a sal

Los estudiantes deberán desarrollar conocimientos básicos sobre la familiaridad de la isla y las características tropicales que rodean a los animales y la vida vegetal.

1. **Lector y consideraciones para las tareas**

¿Qué desafiará más a mis estudiantes en este texto? ¿Qué apoyos puedo proveer?

Las palabras de vocabulario que requieren más mérito y tiempo para que los estudiantes usen pistas de contexto para ayudarlos a comprender lo que Rosalba y Abuela están haciendo en su aventura de la isla.

¿Cómo ayudará este texto a mis estudiantes construir conocimiento sobre el mundo?   
Los estudiantes podrán ver que el mundo en que vivimos incluye muchas culturas diversas, lo que también brinda la oportunidad de aprender diferentes idiomas.

1. **Nivel**¿A cuál nivel pertenece este libro?

Es apropiado para el Kindergarten.

1. For more information on the qualitative dimensions of text complexity, visit <http://www.achievethecore.org/content/upload/Companion_to_Qualitative_Scale_Features_Explained.pdf> [↑](#footnote-ref-1)